

VERTROUWELIJK
(afdruk verboden)

ALG-4
januari 1971

Hiermede vervalt:
Techn. Mededeling ALG-4
van oktober 1969

ALLE TYPEN
B O U G I E S

Overzicht voorgeschreven bougietypen

SERIE-AANDUIDING	AC	BOSCH	CHAMPION	LODGE	MAGNAT	EYQUEM
AZ - AX - AM - AYA - AYA3 - AZU - AK	43 F	W 225-T 1	L 85 L 92 Y	HN CN	35	-
AYA2 - AZA2(2 CV 4)	42 FF	W 225-T 1	-	-	35	755
AY-CB -AM2 - AM3 AY-B	42 FF	W 225-T 1	-	-	34	755
AKB - AKS -AZ-KA - AY-CA	42 FF	-	L 85	-	35	755
GS	-	-	-	-	34 S	-
ID(tot 9- '65)	43 F	W 225 T 1	L 85 L 92 Y	HN CN	35 B	-
DS - IDF (tot 9-'65)	-	-	L 85 L 92 Y	2 H HF	35 B	-
DE(9- '65 tot9-'66)	43 F	-	-	-	35 B	-
DV (vanaf 9-'66)	42 FF	W 225 T 35	L 87 Y	HNY	35 B	-
DT - DY - DL - DYF - DLF	42 FF	W 225-T 35	L 87 Y	-	35 B	-
DX - DJ - DXF - DJF	42 FF	W 225-T 1	L 87 Y	HN - HNY	35 B	705-3
DX IE - DJ IE	42 FF	W 225-T 35	L 87 Y	-	35 B	-
SM	-	W 200-T 30	-	-	-	-
HY 72 - HY 78	43 F	W 225-T 1	L 85 L 92 Y	HN CN	35 B	-

Electrodenafstand: Luchtgekoelde motoren 0,6 - 0,7 mm

Watergekoelde motoren 0,5 - 0,6 mm

BELANGRIJKE OPMERKING: Montage van andere dan de hier voorgeschreven bougietypen, kan ernstige gevolgen hebben. Wij weten uit ervaring dat de montage van een te warme bougie (b.v. AC 43 F) in de motor van een Dyane 435, Dyane 6 (33 pk) of AMI-8 aanleiding kan geven tot inhouden en verbrande kleppen.

VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)Hiermede vervált:
Techn. Mededeling
No. ALG-6 dd. juni 1969n^o ALG-6
april 1970

Alle typen

B R A N D S T O FNormale of super benzine

Gezien de vrij grote verwarring die er zowel bij onze cliënten als in onze eigen organisatie over dit onderwerp blijkt te bestaan, geven wij hieronder schematisch aan welke brandstof voor onze typen geschikt is.

type	brandstofsoort
2 CV AZU HY	normale benzine
2 CV 4 Dyane 435 Dyane 6 - 33 pk AK - Méhari	normale of super benzine (al naar gelang de octaanbehoefte)
Dyane 6 - 35 pk AMI 6 - 35 pk AMI 8 typen "D"-typen SM.	super benzine

Bij de tweede rubriek is men feitelijk vrij in de brandstofkeuze, vandaar dat hierover niets in de instructieboekjes wordt vermeld. De octaanbehoefte van de motoren uit de derde groep is daarentegen te hoog voor het gebruik van gewone benzine, zodat het gebruik van super benzine hierbij voorschift is.

VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

n^o AIG-7
juni 1969

Alle typen

ELECTRICITEIT

Auto's uitgerust met een wisselstroomdynamo

Bij sommige wagens die van een wisselstroomdynamo zijn voorzien, gaan de stadslichten of de binnenverlichting onrustig branden wanneer de motor iets sneller dan stationair draait. Zodra het motortoerental wordt opgevoerd, verdwijnt het weer.

Dit verschijnsel wordt veroorzaakt door het bouwprincipe van de spanningsregelaar en behoeft geen nadere ingreep.

-o-o-o-o-o-

VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

n^o ALG-9
bladzijde 1/5
maart 1970

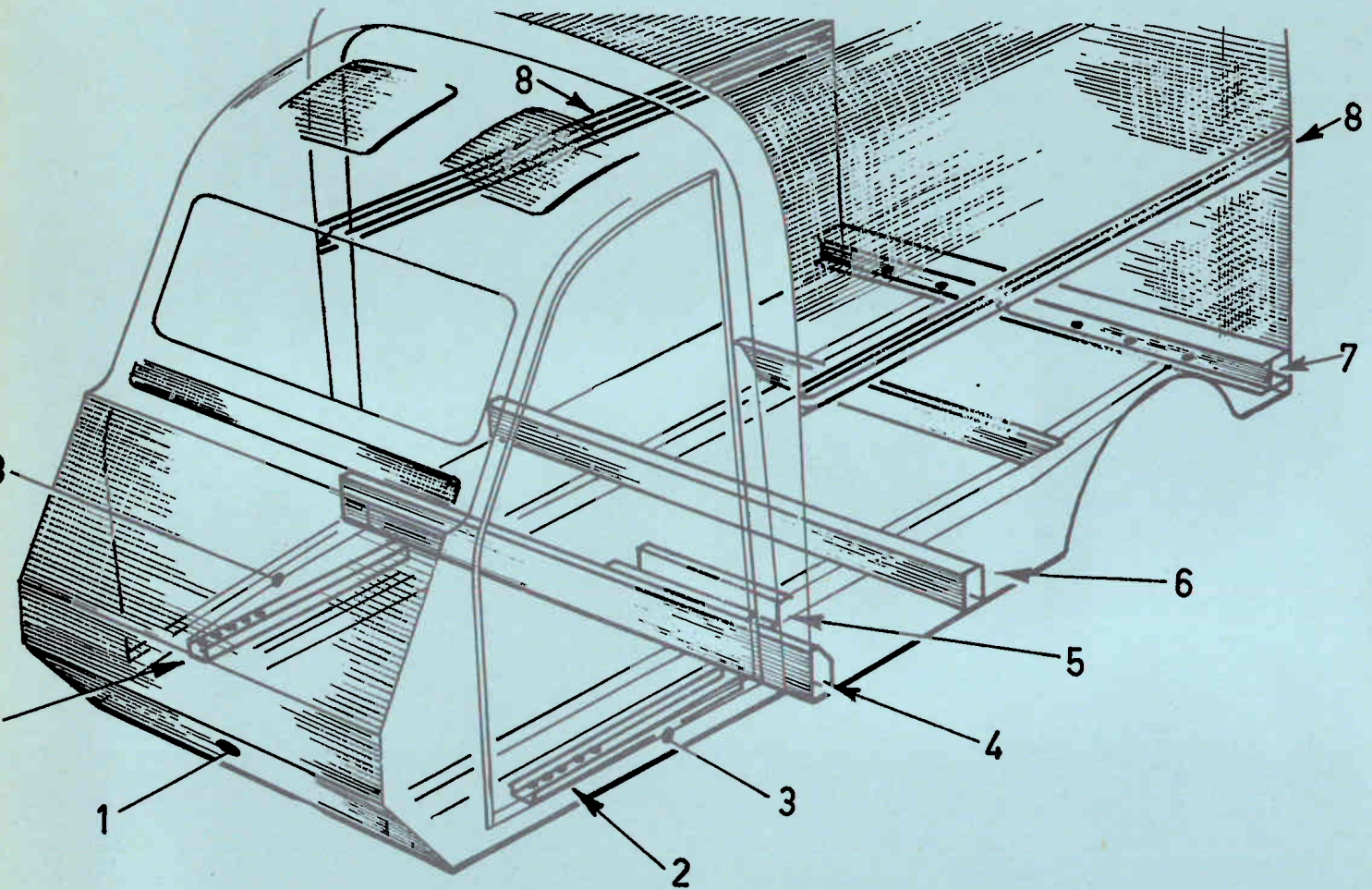
Hiermede vervalt:
Technische Mededeling
ALG- 9 van juni 1969
ALG-10 van augustus 1969

OVERZICHT CORROSIEBESCHERMING BELGISCHE PRODUCTIE

Sinds begin februari 1967 heeft onze Belgische fabriek in haar productieproces een groot aantal extra handelingen opgenomen die tot doel hebben onze wagens zo goed mogelijk tegen corrosievorming te beschermen. Deze toepassing van beschermingsmaatregelen wordt uitgevoerd op de volgende typen:

Z.O.Z.

AZU (vanaf chassisnummer 124.366)



Carrosserie (holle delen)

Door bestaande en extra geboorde gaten worden onderstaande carrosserie-
delen in twee etapes inwendig beschermd:

- eerste maal : inspuiting met primer surfacer
- tweede maal : inspuiting met Tectyl 502 C

Programma (zie schets):

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1) Ruimte onder pedalenplank | 5) Krik bergplaats |
| 2) Bodemversterkingen | 6) Middelste traverse laadruimte |
| 3) Drempelbalken | 7) Achterste traverse |
| 4) Voorste traverse laadruimte | 8) Flanklijst |

Onderzijde carrosserie en achterwielkasten

Over de grondlak worden deze delen afgedekt met een dikke laag plastisch blijvende vinylak, die een betere bescherming tegen corrosie biedt dan de voorheen toegepaste bitumenlaag (bittac).

De behandeling geschiedt in twee fasen:

- voorbehandeling: afdichting van de naden en overige voor corrosie extra gevoelige delen.
- aanbrengen van een dikke laag vinylak op de gehele bodem en in de wielkasten.

Het doel van deze behandeling is tweeledig:

1. Erosie/corrosiebescherming

Bescherming van de wagenbodemp tegen beschadiging van buitenaf (b.v. steenslag) waardoor corrosie kan ontstaan.

2. Geluiddemping

N.B. De onderzijde van het chassisplatform en de voorwielkasten zijn niet behandeld.

Chassis

Wordt door Parijs reeds gedompeld in zwarte lak. In België wordt daarboven door de aanwezige gaten Tectyl 502 C ingespoten en de onderzijde van een bitumenlaag voorzien.

Binnenzijde portieren

Deze delen worden gedompeld in zwarte lak, wat voor de bescherming van de binnenzijden als afdoende wordt geacht.

Lasnaden

De lasnaden worden zoveel mogelijk afgedicht met een vinylsealer, die de eigenschap bezit bij verhitting (in de moffeloven) uit te zetten waardoor een volmaakte afdichting van de naad wordt verkregen.

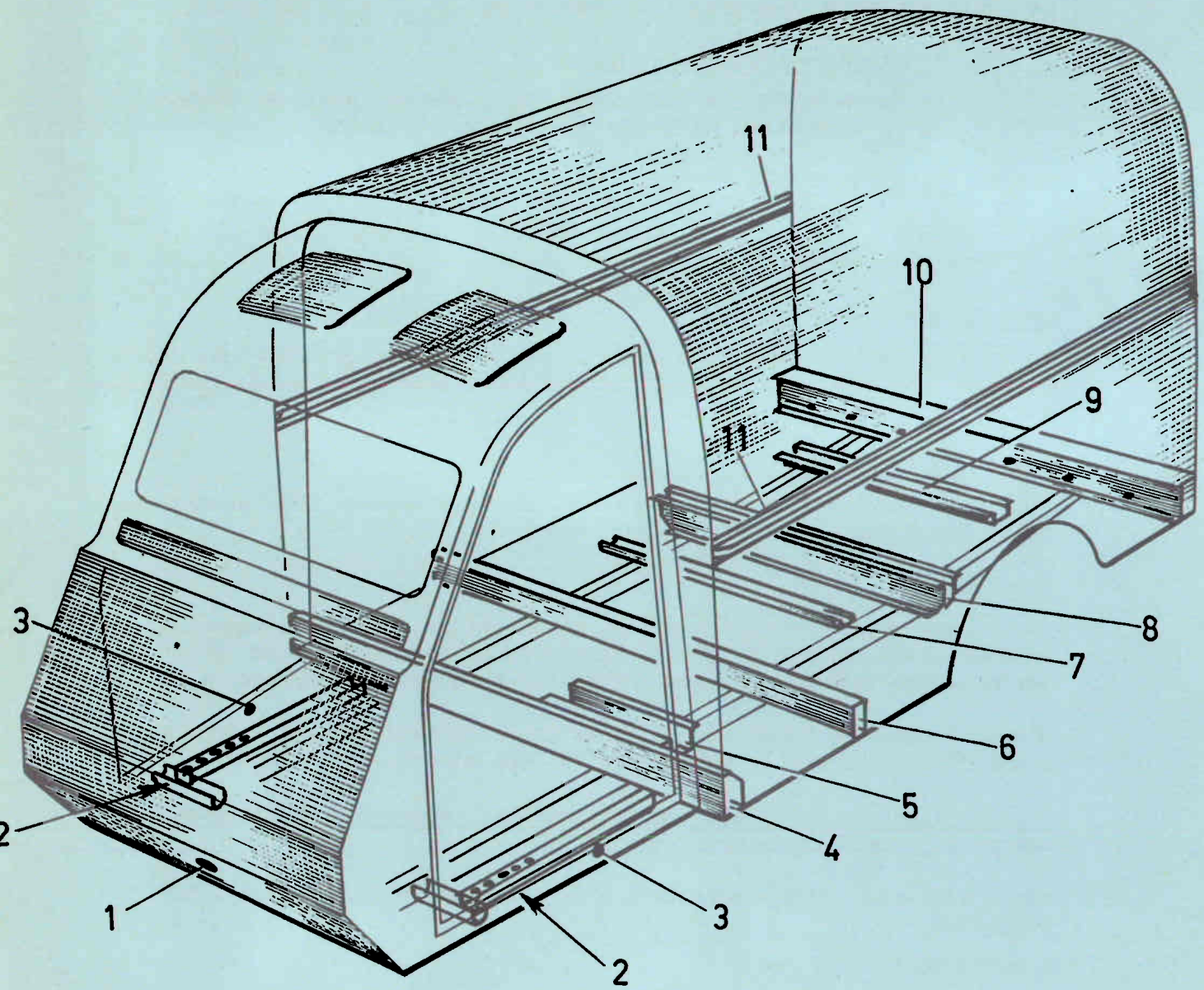
Hierdoor kan geen vocht van buitenaf in de lasnaad dringen waardoor corrosievorming rond de puntlassen tot een minimum wordt beperkt.

De dekplaten van benzinetank en reservewiel, alsmede de achterportieren worden gedompeld in de grondlak.

Sinds september 1968 worden tevens de volgende delen met Tectyl 502 C behandeld:

- Achterportierstijlen
- Verticale versterkingen in reservewiel- en benzinetankruimte
- Draagarmaanslag achterwielen

AK (vanaf chassisnummer 205.821)



Carrosserie (holle delen)

Door bestaande en extra geboorde gaten worden onderstaande carrosserie-
delen in twee etappes inwendig beschermd:

- eerste maal : inspuiting met primer surfacer
- tweede maal : inspuiting met Tectyl 502 C

Programma (zie schets):

- 1) Ruimte onder pedalenplank
- 2) Bodemversterkingen
- 3) Drempelbalken
- 4) Voorste traverse laadruimte
- 5) Krik bergplaats
- 6) Tweede traverse laadruimte
- 7) Centrale bodemversterking laadruimte
- 8) Derde traverse laadruimte (twee etages)
- 9) Achterste bodemversterking laadruimte
- 10) Achterste traverse
- 11) Flanklijst

Sinds september 1968 worden tevens de volgende delen met Tectyl 502 C
behandeld:

- Achterportierstijlen
- Verticale versterking in reservewiel- en benzinetankruimte
- Draagarmaanslag achterwielen
- Schuin lopend versterkingsprofiel aan de binnenzijde van de
achter-zijdschermen

(Behandeling overigens identiek aan die van de AZU).

VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

Hiermede vervalt:
Circulaire PRODUCT
blz. 119 dd. 9 maart '67

Alle typen

LOSLOPENDE BOUTEN, MOEREN EN TAPEINDEN

Om te voorkomen dat bouten en tapeinden of niet zelf borgende moeren loslopen kan gebruik worden gemaakt van "LOCTITE" type "E". Voor tapeinden van uitlaatspruitstuk en cilinderkop (DS 21-DS 19 a) dient type "AA" (van groene kleur) of type "Stud Lock" gebruikt te worden. Een ander zeer goed bruikbaar middel, met nagenoeg dezelfde eigenschappen, is "omniFIT".

Het betreft vloeistoffen, die de ruimte tussen bijvoorbeeld het ontvette draadeind en cilinderkop opvullen en hard worden, zodat een borgende werking wordt verkregen.

Naar wij vernemen maakt de N.V. Kromhout Motorenfabriek, alhier, in dergelijke gevallen met goed resultaat gebruik van "Araldit 103" gemengd met een harder 930 in de verhouding 10 : 1. Dit is een lijm, die echter uitsluitend geschikt is voor PERMANENTE montage van b.v. tapeinden.

Leveranciers:

"LOCTITE": Verenigde Ingenieursbureau's
VIBA N.V.,
Kon. Emmakade 199,
Den Haag - tel: 070 - 394905.

"omniFIT": ENKES N.V.,
Westvlietweg 60,
Voorburg - tel: 070 - 864440.

"Araldit": N.V. "CIBA",
v.d. Duyn van Maasdamlaan 2,
Arnhem - tel: 08300 - 52741.

VERTROUWELIJK
(nadruk verboden)

n° AIG-12
bladzijde 1/8
augustus 1969

Hiermede vervalt:
Circulaire PRODUCT
blz. 134 dd. 1 april '68

Alle typen

Radio-ontstoring van een wagen welke voorzien is van een
wisselstroomdynamo

Onderstaande handelingen geven de werkwijze aan voor de ontstoring van een wagen welke uitgerust is met een radio.

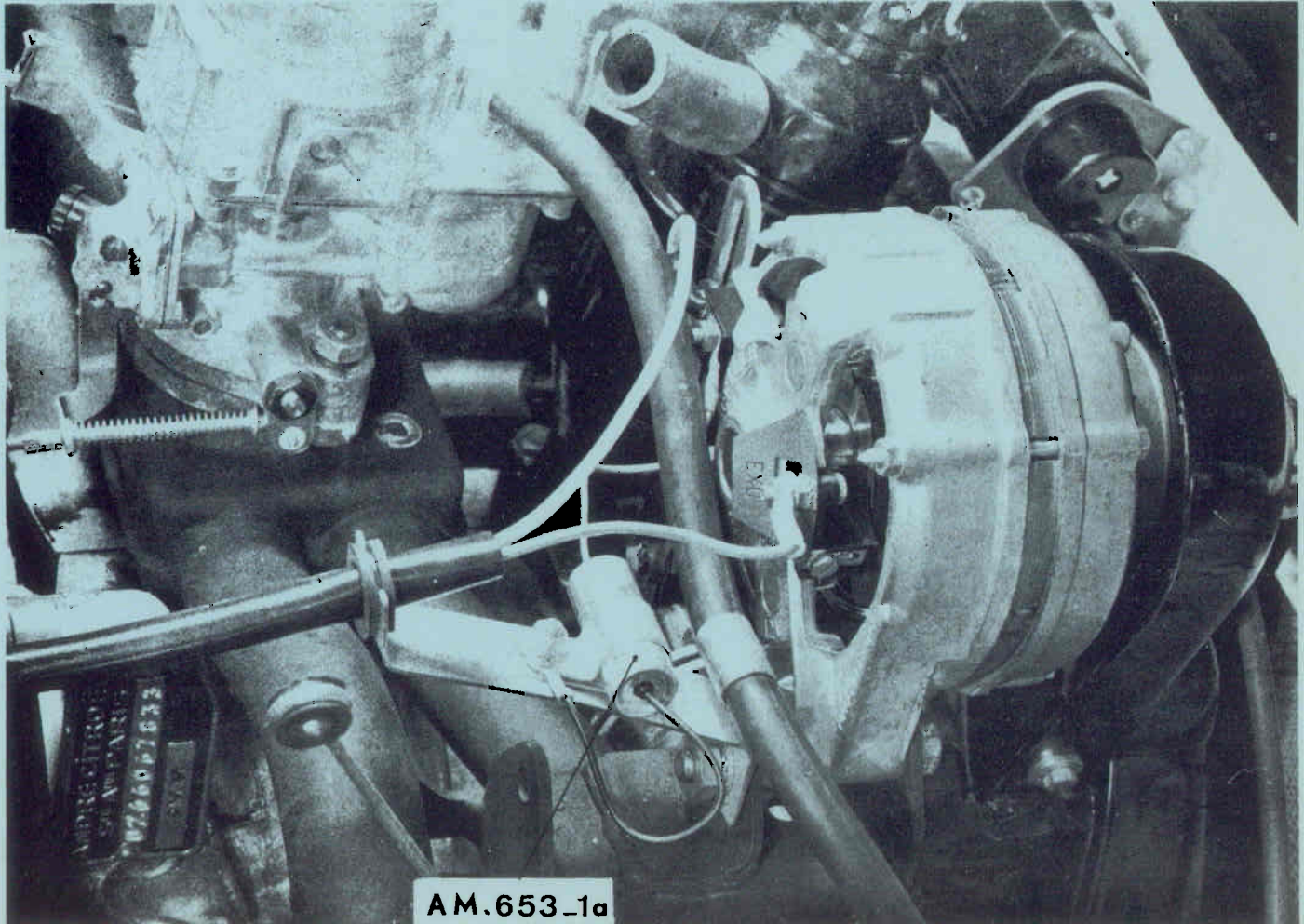
Deze handelingen gelden voor alle typen voorzien van een wisselstroomdynamo.

Neem tijdens het ontstoren de volgende voorzorgen in acht:

- a) Demonteer in de eerste plaats de beide accupoolklemmen.
- b) Plaats nimmer een condensator parallel met de "EXC"-aansluiting van de spanningsregelaar of van de wisselstroomdynamo.

RADIO-ONTSTORING "A"-SERIE.

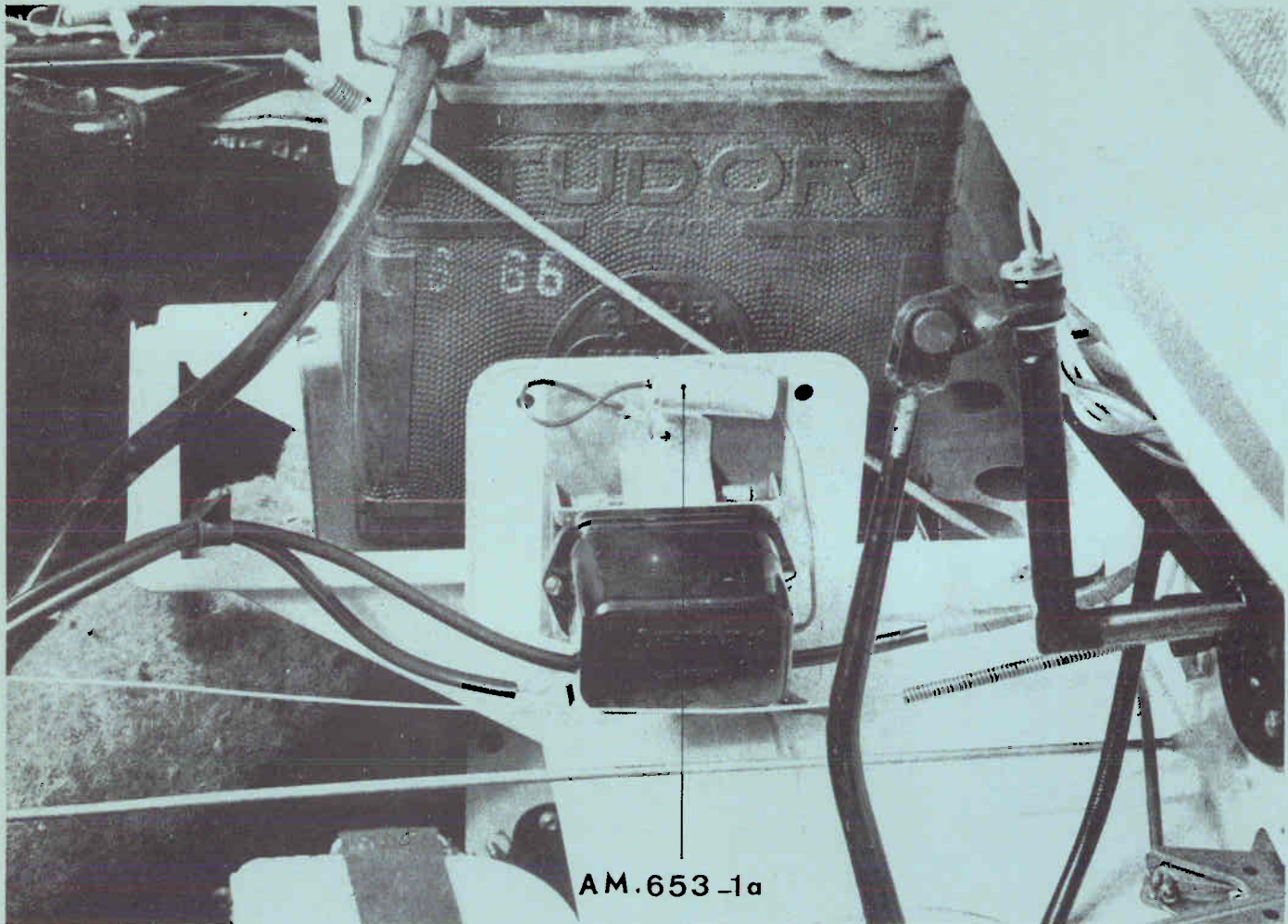
1°) Wisselstroomdynamo:



AM.653-1a

Bevestig een condensator AM 653-1a met de massadraad (zwart) op de kabelsteun van de bedrading van de wisselstroomdynamo.
Verbind de plus-draad (rood) van de condensator aan de laadstroom-aansluiting (+) (zwart) van de wisselstroomdynamo.

2^o) Spanningsregelaar:

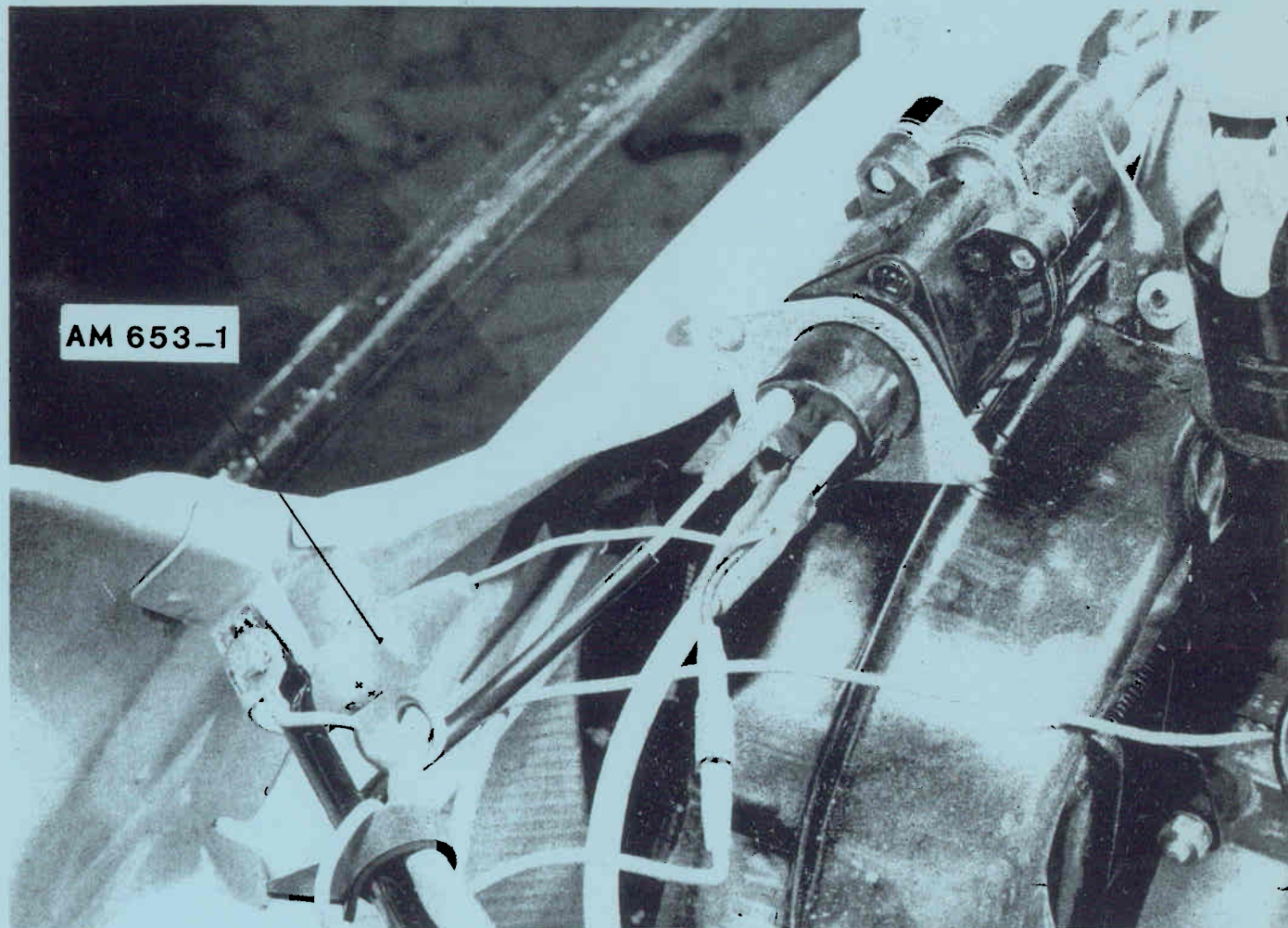


Bevestig een condensator AM 653-1a met de massadraad (zwart) aan de bovenste bevestigingschroef van de spanningsregelaar.
Verbind de plus-draad (rood) van de condensator aan de + aansluiting (paarse kous) van de spanningsregelaar.

Plaats de condensator zodanig dat de plus-draad niet gespannen staat.

3°) Bobine:

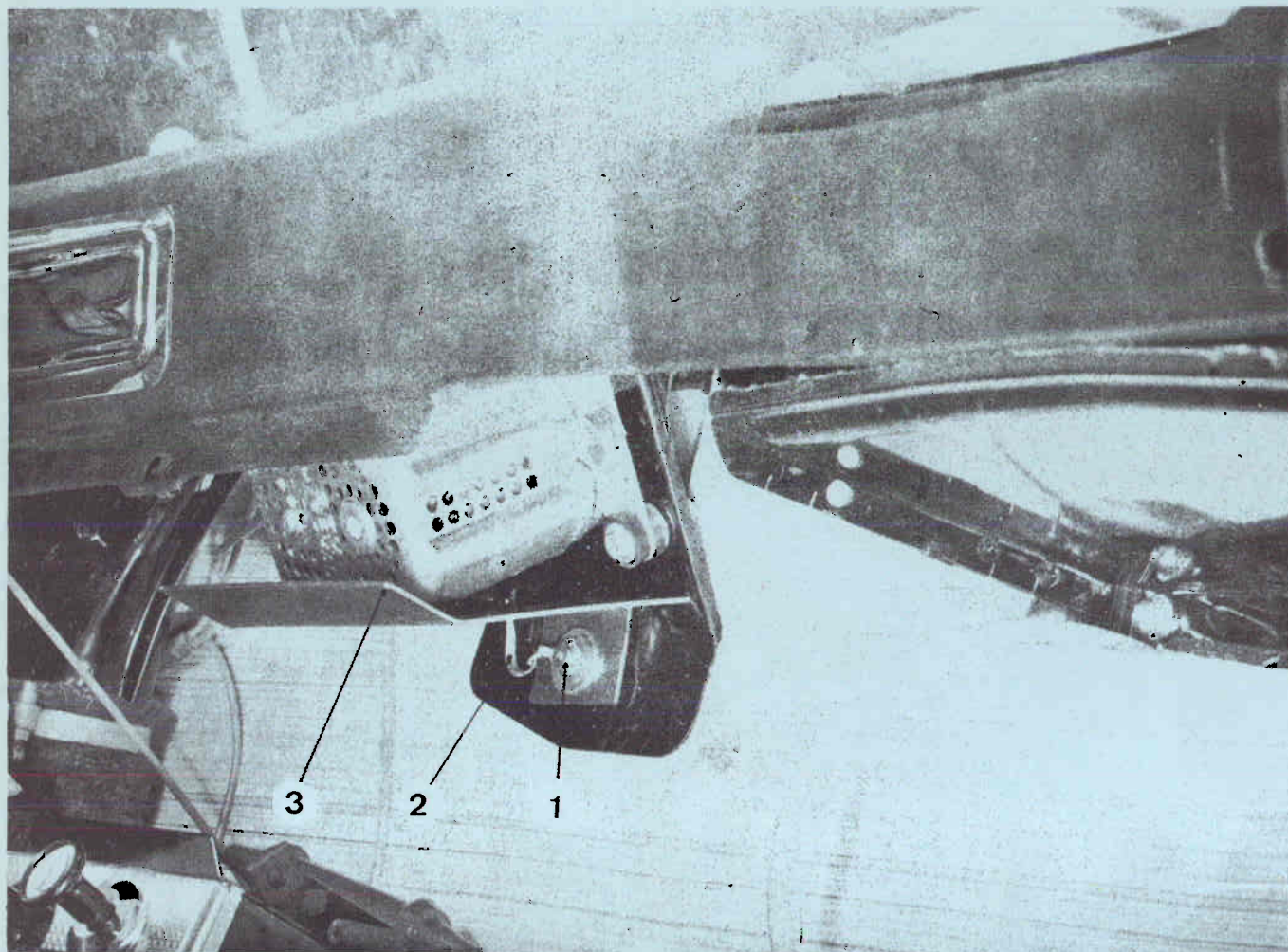
ALG-12
bladzijde 3/8



Bevestig de condensator AM 653-1 op de steun van het frontpaneel. Verwijder de kous (rood) van de toevoer van de bobine en verbind de kous (rood) van de condensator aan de stekker (+) van de bobine en de stekker (rood) op de losgemaakte kous (rood) van de toevoerdraad.

OPMERKING:

Breng een extra massastrip aan tussen de steun van het frontpaneel en de min van de accu (versnellingsbak).



In enkele gevallen kan de ruitewissermotor storingen veroorzaken.

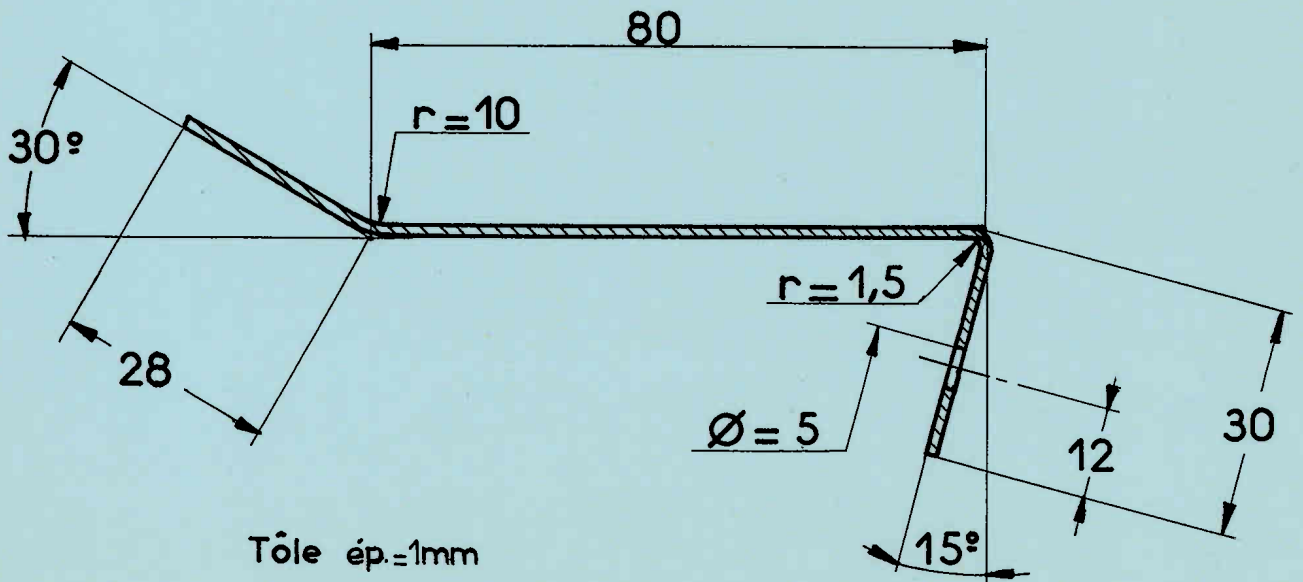
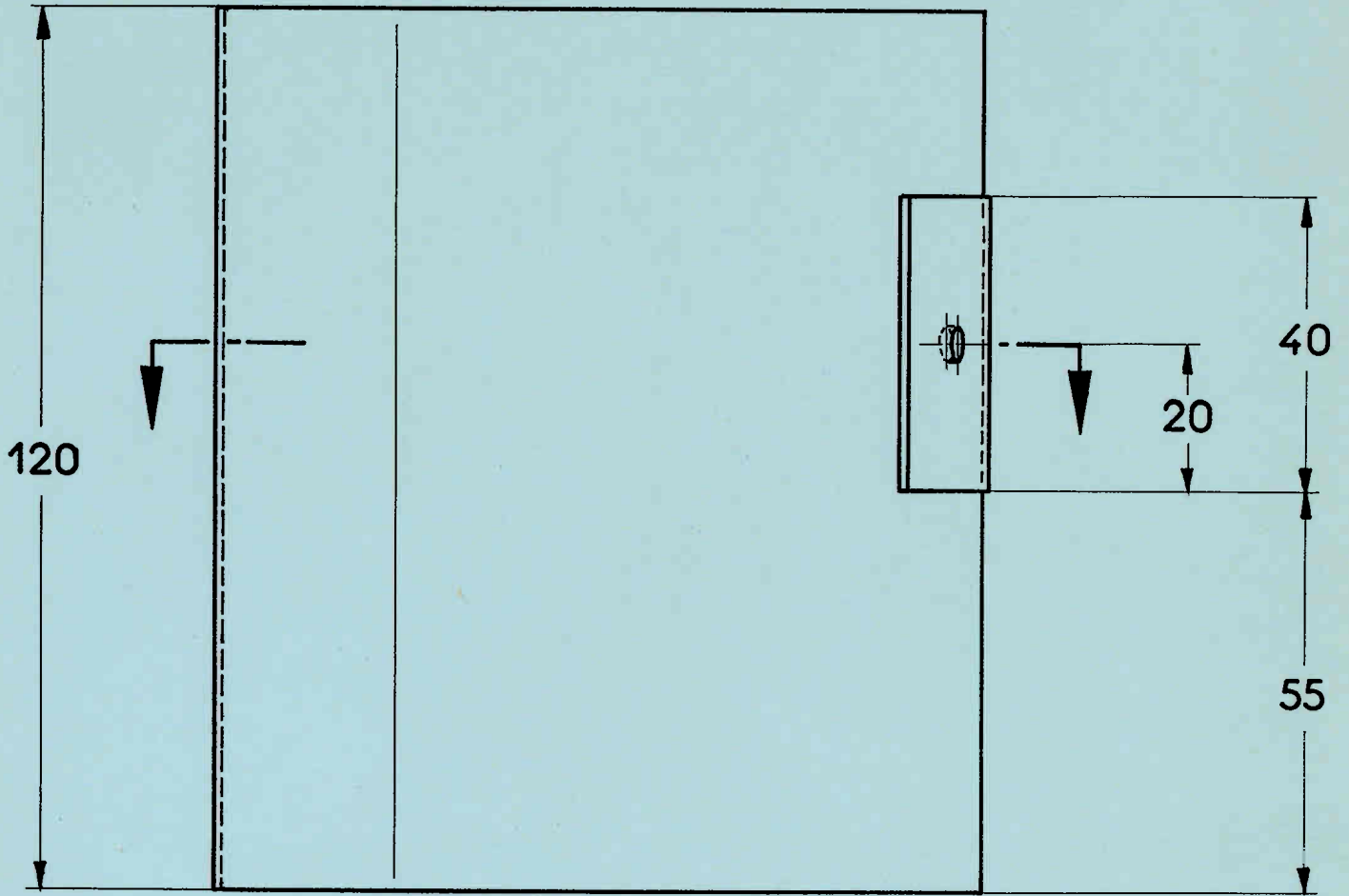
Handel in dat geval als volgt:

- a) Vervaardig een schermplaat volgens bijgaande tekening.
- b) Demonteer het middendeel van het dashboard met de radio.
Verwijder dit deel door het rechter gedeelte van het
bovenste deel op te lichten.
Demonteer tevoren de bevestigingsbouten.
- c) Verwijder de aansluitingen van de radio.
- d) Bevestig de schermplaat met de bestaande bout (1).
Verzuim niet de massadraad (2) van de ruitewissermotor
opnieuw te bevestigen.

BELANGRIJKE OPMERKING:

Overtuig U ervan dat de plaat (3) niet tegen de ruitewissermotor ligt.

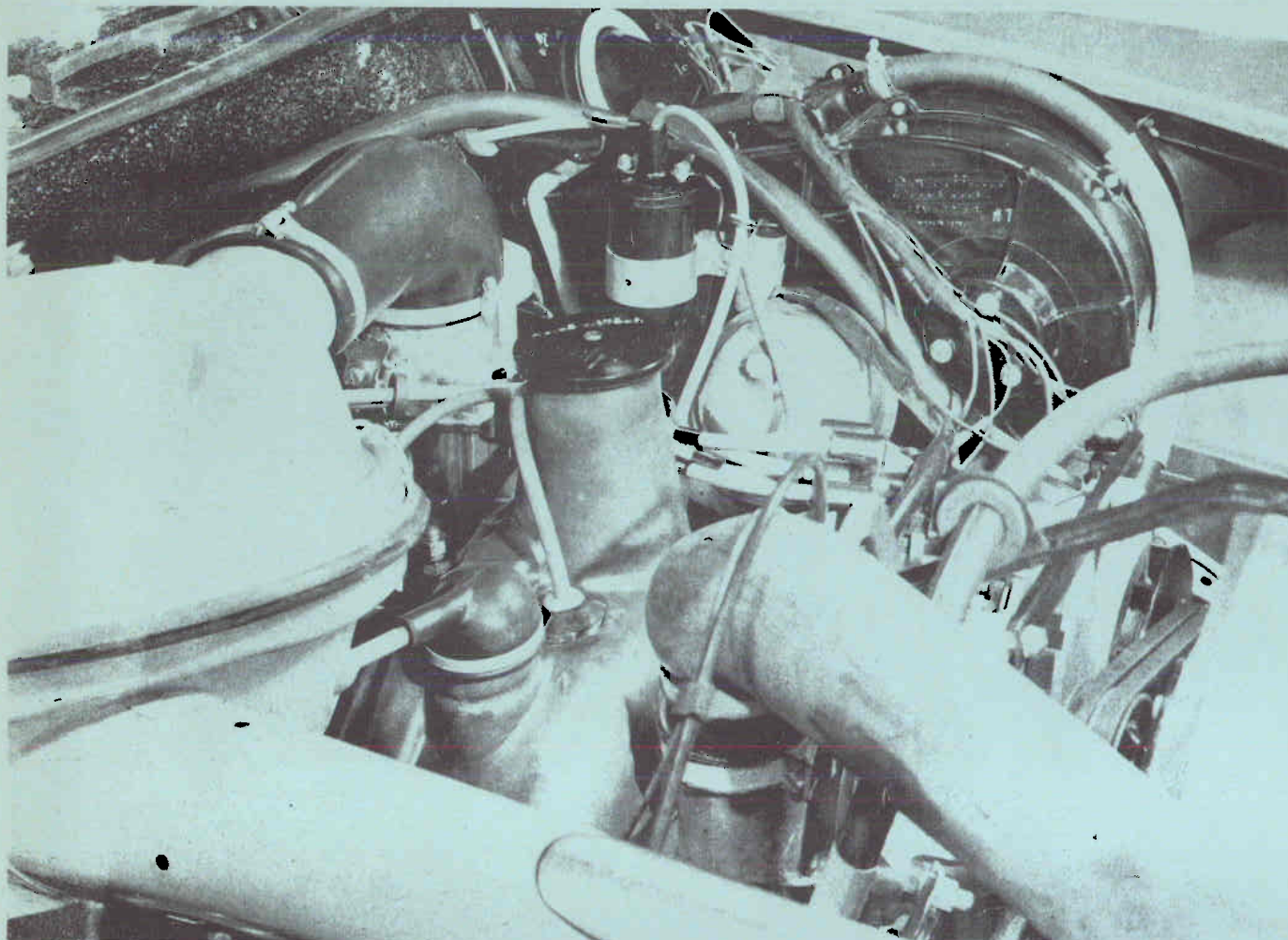
- e) Monteer het middelste deel van het dashboard met de radio,
nadat de draden weer aangesloten zijn.
- f) Monteer het bovenste gedeelte van het dashboard.



RADIO-ONTSTORING "D"-SERIE

1^o) Wisselstroomdynamo:

ALG-12
bladzijde 6/8

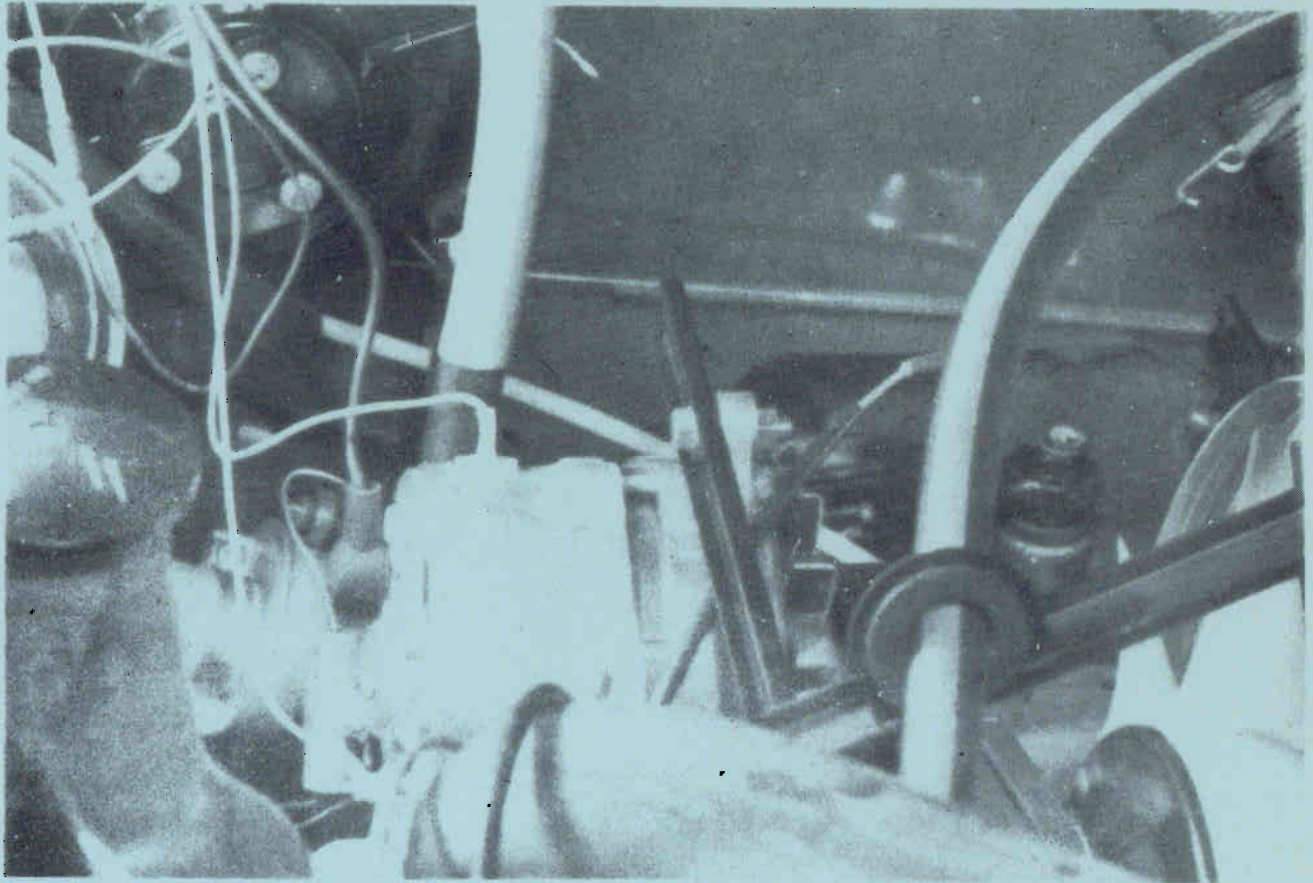


Bevestig een condensator van 0,5 microFahrad DS 653-1a met de massadraad (zwart) onder de bevestigingsbout van de negatieve borstelhouder (op de PARIS-RHONE wisselstroomdynamo) of aan de min-aansluiting (DUCELLIER).

Verbind de plus-draad (rood) aan de plus-aansluiting.
Voer deze draad door de rubber beschermkap (3).

OPMERKING:

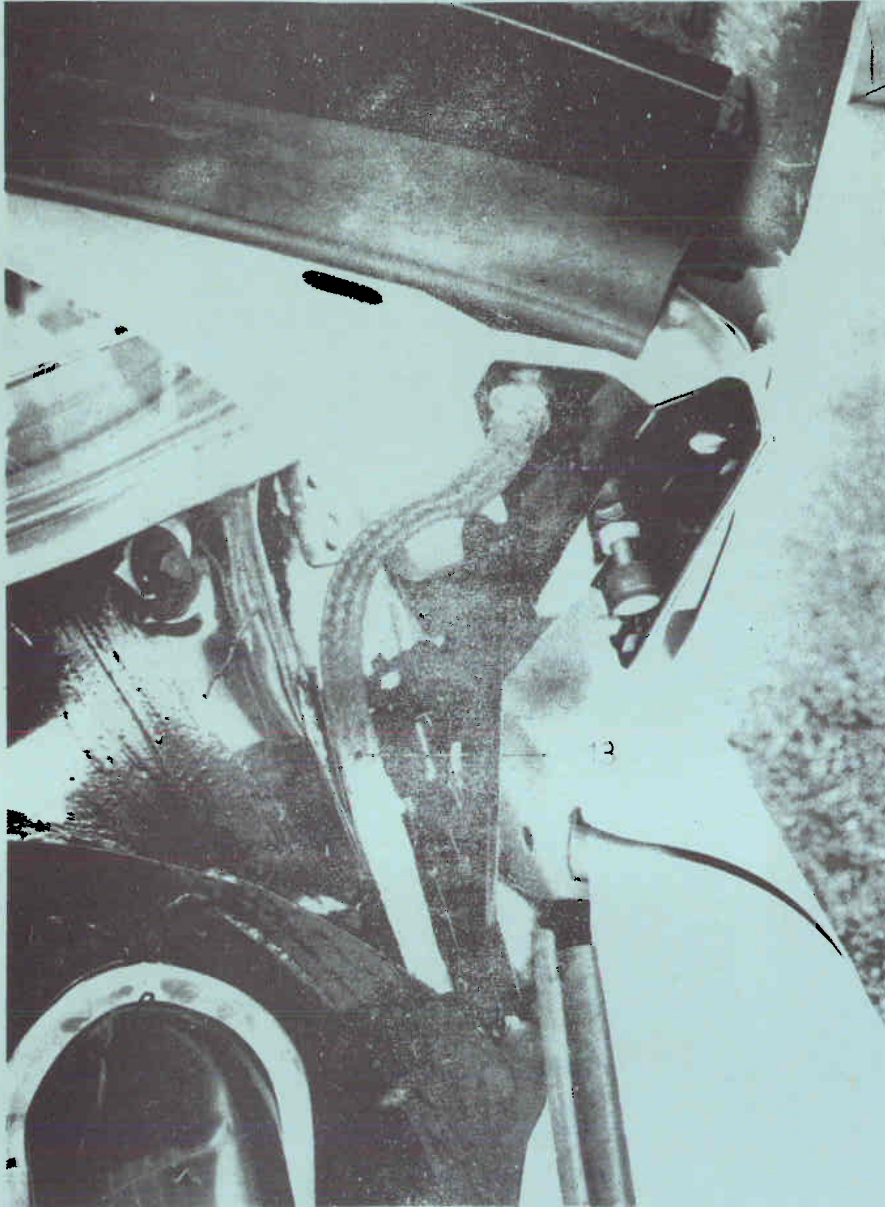
In sommige gevallen blijkt het nodig een extra massaverbinding te maken tussen de dynamo en de min-pool van de accu.



2°) Bobine:

Bevestig de condensator van 3 microFahrad DS 653-1 onder de bevestigingsbout van de klem van de bobine.

Bevestig een massastrip beschermd met een plastic kous aan de bevestigingsbout van de radiatorsteun op de waterpomp en de plus-draad (rood) aan de "Bat"-aansluiting van de bobine.



3^o) Motorkap (alleen voor radio met F.M.-band):

Bevestig de twee massastrippen (13) zowel links als rechts.